

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 7 JUILLET 1922.

Proposition de loi modifiant la loi du 11 avril 1897 instituant des délégués ouvriers à l'inspection des mines (1).

Wetsvoorstel tot wijziging der wet van 11 April 1897, waarbij afgevaardigden-werknemers bij het mijntoezicht worden aangesteld (1).

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 24.

A remplacer par la disposition suivante :

Le délégué est mis d'office à la retraite à l'âge de 60 ans. S'il n'a pas droit, lorsqu'il atteint cet âge, à une pension à charge d'une caisse commune de prévoyance en faveur des ouvriers mineurs, il sera considéré comme agent de l'État et pensionné comme tel, à condition de compter au moins 24 ans de service comme délégué.

AMENDEMENT INGEDIEND
DOOR DE REGEERING.

ART. 24.

Te vervangen door de volgende bepaling :

De afgevaardigde wordt van ambtswege op pensioen gesteld op den leeftijd van 60 jaar. Heeft hij, bij het bereiken van dezen leeftijd, geen recht op een pensioen ten laste van eene gemeenschappelijke voorzorgskas ten behoeve van de mijnwerkers, dan wordt hij als staatsbediende aangezien en als zoodanig gepensionneerd, mits hij ten minste 24 jaar dienst heeft als afgevaardigde.

Le Ministre de l'Industrie et du Travail,

De Minister van Nijverheid en Arbeid,

R. MOYERSOEN.

(1) Proposition de loi n° 51.
Rapports, n° 174 et 359.
Amendements, n° 309.

(1) Wetsvoorstel, n° 51.
Verslagen, n° 174 en 359.
Amendementen, n° 309.